

Srs. Padres o Tutores:

保護者のみなさま

令和 Reiwa, Año: 7 年 Mes: 7 月 Día 18 日

豊橋市立 Escuela Primaria Iwanishi 小学校長 Director Natsume Yuusuke

### Modo de Interpretar y Usar la Libreta de Notas “TSŪCHIHYŌ” 通知表の見方と生かし方

Les estamos entregando la libreta de notas “TSŪCHIHYŌ”. La libreta de notas, es elaborada con el objetivo de comunicar a los padres sobre los estudios y comportamiento de su hijo en la escuela, y les pueda servir para que escuela y padres colaboren en la educación y desarrollo de su hijo. Utilice la libreta de notas para incentivar al alumno y fomentar su interés e iniciativa por los estudios.

#### (Datos que se ponen en la libreta de notas de cada período escolar)

##### 1. Estudios

###### (1) Calificación (por tópicos) “HYŌKA”

- Comunica si logró alcanzar las metas de estudio. Es la calificación de diferentes tópicos según su dedicación en los estudios.
- Según la reforma de la guía curricular de estudios, desde el año 2025 se calificará el avance de estudios, metas y capacidad del alumno en cada curso considerando 3 tópicos: “conocimientos y habilidades”, “raciocinio, criterio y expresión”, “actitud para dedicarse a los estudios con iniciativa propia”. Em el primer periodo de la primeira serie, cada tópico se calificará con “○” (alcanzó las metas de estudio relativamente bien), o “△” (necesita esforzarse más). Del segundo periodo de la primera serie y para los alumnos de todos los grados, cada tópico se calificará con “◎” (alcanzó las metas de estudio satisfactoriamente), “○” (alcanzó las metas de estudio relativamente bien), o “△” (necesita esforzarse más).

###### ○ Calificación de “conocimientos y habilidades”

Se calificará el nivel de aprendizaje de los conocimientos y habilidades adquiridas en los estudios de cada curso.

###### ○ Calificación de “raciocinio, criterio y expresión”

Se calificará si ha adquirido la capacidad de raciocinio, criterio y expresión necesarias para resolver los problemas haciendo uso de los conocimientos y habilidades obtenidas en los estudios de cada curso.

###### ○ Calificación de “actitud para dedicarse a los estudios con iniciativa propia”

Se calificará si el alumno es consciente de sus estudios y se dedica con empeño probando diferentes métodos de estudio para adquirir los conocimientos, habilidades, capacidad de raciocinio, criterio y expresión.

###### (2) Calificación (general de los estudios) “HYŌTEI”

- Para los alumnos a partir del 3er grado; cada curso será evaluado con “A”, “B”, o “C” según la calificación de los tópicos.

##### 2. Comportamiento

Registro sobre el comportamiento en la escuela y actitud del alumno con respecto a los estudios. Según el grado, se calificará con “○” (muy bueno). Utilícelo para elogiar e incentivar al alumno.

##### 3. Registro de actividades especiales

Registro de las actividades de la clase, actividades del comité de alumnos, actividades de club “KURABU”, premiaciones, etc.

#### (Datos que se ponen en la libreta de notas a fines del año escolar)

##### 1. Educación moral (calificación anual)

Registro sobre el aprendizaje del alumno en las clases.

##### 2. Estudios de investigación “SŌGŌ” (calificación anual) (solamente del 3er al 6to grado)

Estos estudios, tienen como objetivo hacer que el mismo alumno haga sus cuestiones, y a través del trabajo de investigación, aprenda y desarrolle su nivel de raciocinio y capacidad para resolver problemas. Las clases son realizadas a través de determinadas actividades y experiencias. En la libreta de notas, se registrará sobre la dedicación del alumno en las clases, ideas, intuición, razonamiento, etc.

##### 3. Actividades de estudio de idioma extranjero (solamente 3er y 4to grado)

Registro sobre la dedicación e interés del alumno en estas actividades y capacidades adquiridas durante el año escolar.

##### 4. Observación general de los estudios y comportamiento

Registro sobre el comportamiento y actitud del alumno con respecto a los estudios dentro de la escuela.

#### ※ Se entregará libreta de notas a los alumnos en cada período escolar. Guárdela con cuidado.

通知表をお届けします。この通知表は、学習におけるお子さんの学習や生活の様子をお知らせし、学校と家庭の力を合わせて、お子さんの望ましい成長に役立てていくことをおねがいとして作られています。お子さんの自ら学ぶよう意識が、さらに高まるよう励まし、伸ばすための手助けをさせていただいております。

##### 【毎学期の通知表に記載されるもの】

###### 1 学習について

###### (1) 評価について

- 学習のねらいが達成できたかをお知らせするものです。学習の取り組みの様子を観点ごとに評価した結果を示しています。
- 学習目標要領(通知表)より令和2年度から、各教科等の目標や自習資質・能力に合わせ「知識・技能」「思考・判断・表現」「主体的に学習に取り組む態度」の3観点で学習状況を評価しています。
- 1年生1学期においては、各観点の目標の達成度を満たすことができる)は○、「もう少し努力を要する)は△、「もう少し努力を要する)は△と表しています。
- 知識・技能 の評価について 各教科等における学習の進捗を通じた知識及び技能の習得状況について評価します。
- 思考・判断・表現 の評価について 各教科等の知識及び技能を活用して課題を解決する等のために必要の思考力、判断力、表現力等を身に付けているかどうかを評価します。
- 主体的に学習に取り組む態度 の評価について 知識及び技能を獲得したり、思考力、判断力、表現力等を身に付けたるために、自らの学習の様子を把握し、学習の進め方について話し合ったりなどしながら、粘り強く学ぶようとしているかどうかを評価します。

###### (2) 評価について

- 3年生以上の学期末テストは、各教科の観点の評価をもとに「A、B、C」で表しています。

###### 2 行動の様子について

学校生活全般的にわたって認められる、お子さんの学習や生活の様子などを示したものです。学期ごとに、「よくできています」にのみ「○」で表しています。ほめると共に、励ましの材料にしてください。

###### 3 特別活動等の記録について

学級活動、児童会活動、クラブ活動、発表等の記録を記述しています。

##### 【学年末の通知表に記載されるもの】

###### 1 道徳(道徳)について

授業を通じて、どのような学びの姿が現れたかを記述しています。

###### 2 総合的な学習(道徳)について(3~6年生のみ)

自分の課題を見出し、学び、考える力や、問題を解決する力を育てることが得意です。具体的な活動や体験を通して学習します。通知表では、総合的な学習の時間で取り組んだ様子、アイデア、気づきの打ち合わせなどについて記述しています。

###### 3 外国語活動(道徳)(3、4年生のみ)

外国語活動の学習の様子や1年を通じてどのような学びが身についたかを記述しています。

###### 4 学習と生活の総合評価について

学校生活全般的にわたって認められる、お子さんの学習や生活の様子などを記述しています。

※学期ごとに通知表を作成してまいりますので、大切に保管してください。